

# Belleza más allá de las Diferencias

**El 12 Concurso Internacional de Coros de Cámara de Marktoberdorf**

*Por Tim Koeritz*

Un concurso, pero también un encuentro entre unos y otros, fue el objetivo del doceavo Concurso Internacional de Coros de Cámara de Marktoberdorf. Se celebró del 10 al 15 de junio y en esta edición se consideraron las categorías de coros mixtos y de coros femeninos. Desde hace años en la zona rural del Allgäu se viene creando un centro coral especial que se ha convertido en la meca de la música coral internacional. Aquí se reencuentra la escena coral internacional y se discute el desarrollo de la música coral. Marktoberdorf es un nombre que suena a los conocedores de lo coral de todo del mundo. La comparación acústica directa de diferentes sonidos e ideales de interpretación es emocionante. Y uno siempre se pregunta lo mismo: ¿puede un jurado -también y justamente porque proceden de diferentes países-, descubrir la calidad de los coros, incluso detrás de algunos inhabituales colores vocales locales y tradiciones corales? Este año el jurado, presidido por la alemana Gudrun Schröfel, provenía de Suecia, Venezuela, Taiwán, Eslovenia, Canadá y Armenia. El miembro esloveno del jurado, Martina Batič constataba un hallazgo sorprendente: „Uno se maravilla ante los diferentes colores de los coros, que vienen de diferentes países. El jurado procedía este año incluso de diferentes continentes. Pero curiosamente todos estamos de acuerdo sobre lo que es bonito, lo que nos emociona o lo que nos llega al corazón“.

Naturalmente hay discusiones sobre las diferencias de interpretación y sobre la cuestión de la precisión estilística. Lo que es algo problemático cuando por ejemplo un excelente coro como el cubano Entrevoces de la Habana debe cantar una obra obligada del romanticismo alemán, *Rhapsodie* de Joseph Gabriel Rheinberger. A pesar de su extraordinaria técnica vocal y de su alta capacidad, también un coro así debe encontrar la coloración vocal exacta de la lengua alemana. Frieder Bernius, uno de los directores de coro más prolíficos de Alemania y conocedor de la escena, que estuvo en Marktoberdorf en forma privada, no quiso mostrar aquí ningún tipo de compasión: „Me resulta difícil de decir, ¿por qué debería aceptar ahora una visión liberal y muy diferente de un Rheinberger?. Creo que esto no debe hacerse. Como tampoco, como lo harían los europeos con una obra cubana o como con la primera obra en el concurso de coros femeninos en la que se cantó una obra de Rachmaninov. Esto sólo puede hacerse cuando se conoce un poco la tradición interpretativa de los rusos o de los cubanos, y cuando se conoce muy bien el sonido de la lengua. Esta es mi opinión.“

Como es lógico, en la obra obligada de Rheinberger los coros alemanes quedaron al frente, representados por el Chor Cantabile de Regensburg bajo la dirección de Matthias Beckert y del Kammerchor der Hochschule de Detmold, dirigido por Anne Kohler.

Aunque tampoco los de Detmold cantaron el Rheinberger perfectamente, sí fueron los más ajustados. Aun así „sólo“ obtuvieron el cuarto puesto. Muchos de los coros de ambas categorías acabaron esta vez en el nivel más bajo „Internacional bueno“ lo que es del todo inusual. Hay que saber que existen además el nivel II „Internacional muy bueno“ y el nivel I „Internacional excelente“. Para estar en el nivel más alto hay que alcanzar una determinada puntuación media.

En pocas palabras, fue un año moderado, como tuvo que admitir Gudrun Schröfel: „La calidad era buena, pero comparado con los

años anteriores, antes teníamos a más coros en el Nivel I „Internacional excelente“. En realidad esperamos que con los años se recupere esta tendencia. “En los coros mixtos, este nivel lo consiguió finalmente el coro cubano Entrevoces de la Habana, cuyo sonido simplemente fue el mejor. Este coro tiene también las mejores condiciones. Ensaya cada día cuatro horas. ¿Es aun así un coro amateur, como requiere el reglamento? Hay importantes distorsiones, como ocurre tan a menudo en competiciones como ésta. Otros coros ensayan menos con cantantes profesionales, porque deben atender sus trabajos, y se encuentran una vez por semana, por la noche, cuando la concentración en realidad ya está agotada. Por ello muchos coros han abandonado proyectos por los ensayos.

Las condiciones siempre han sido los condicionantes para las prestaciones excelentes en Marktoberdorf. Y por ello una vez más quedaron por delante un coro americano y un coro sueco. En el nivel de interpretación II „Internacional muy bueno“ se ordenaron, detrás de los cubanos, los University of Louisville Cardinal Singers de Kentucky con un segundo premio y el St. Jacobs Ungdomskör de Estocolmo con un tercer premio, un coro cuyos miembros tienen todos entre 19 y 25 años, condición óptima para una homogeneidad de las voces, que el director del Ensemble Cantabile Regensburg describe así: „Se escucha de este coro que especialmente las mujeres han cantado juntas durante muchos años. Se unen de una manera que hace pensar si son hermanas o si tienen los mismos padres. Es verdaderamente una sensación que me ha impresionado mucho en la forma.“ A este coro sueco en realidad solo le falta una cierta madurez y educar las voces. En Suecia existe todo un sistema de formación detrás de estas top-interpretaciones explica el director Mikael Wedar: „En Suecia, por ejemplo en Estocolmo, tenemos este arte especial de la formación musical, que se llama como su creador „Adolf-Fredrik-Musikklasse“. Desde hace casi 70 años existe este sistema de clases de música. Los niños empiezan con diez años, en la clase cuarta. Después tienen seis años en los que cantan juntos. Y cantan mucho,

algo como seis o siete horas por semana. Naturalmente tienen también todas las otras asignaturas *normales*. Y después esperamos que vayan al conservatorio de música, en el que trabajo." En cada coro se oye el entrenamiento vocal de las voces individuales. Y se oye cómo se ha trabajado el sonido de conjunto de un coro. El secreto del sonido óptimo de un coro en realidad no es ningún secreto, sino que, como explica Kent Hatteberg -el director del coro americano-, es en realidad muy simple: „En el fondo se trata de tres cosas: la entonación, la formación vocal y la dinámica. Cuando la dinámica y los colores vocales de los cantantes se compensan mutuamente y cuando las quintas y las terceras se entonan limpiamente, entonces se puede conseguir un equilibrio y homogeneidad maravillosos. Sin embargo las voces no deben sonar todas iguales. Justamente se trata de la variedad de colores, pero con una buena compensación vocal, dinámica y de la entonación. Y simplemente así surge un sonido muy homogéneo.“

La calidad del sonido, pero además la capacidad de articulación y la técnica vocal fue también lo que llevó al coro de Ucrania del Gière-Musik-Institut de Kiew con mucha distancia a la primera categoría en el concurso y a su primer premio y la clasificación „Internacional excelente“. Claro fue también el veredicto de la presidenta del jurado Gudrun Schröfel: „Es simplemente un coro que tiene un gran sonido, totalmente equilibrado en todos los registros, también súper brillante, que también desde el punto de vista técnico coral es capaz de cantar un verdadero legato, cosa que hemos oído muy pocas veces en este concurso, y que naturalmente también ha interpretado obras muy exigentes.“

**Tim Koeritz**, 1965, nacido en Stade, estudia música y piano como instrumento principal, así como historia en los institutos de Hannover y Freiburg en el Breisgau. Tras su licenciatura en Hildesheim y el segundo examen estatal se dedica durante dos años a estudiar periodismo radiofónico en el Instituto Lernradio de la academia superior de música de Karlsruhe, que acaba en 1998 con Diploma. Desde 1998 trabaja y vive en Munich. A partir de aquí trabaja como periodista de radio independiente para diferentes emisoras de radio ARD ( y también para el BR, WDR, Deutsche Welle y Deutschlandradio Kultur). Su punto fuerte es la música contemporánea en el ámbito de la música coral. En su trabajo como periodista musical realiza los textos de los programas musicales. Así trabaja por ejemplo para la Theatergemeinde Augsburg y su ciclo de conciertos „Philharmonische Matinee“, y sus representaciones estivales al aire libre „Konzerte im Fronhof“. Desde 2000 canta en el via-nova-chor de Munich, un coro especializado en la música contemporánea. Desde septiembre de 2007 se compromete voluntariamente como presidente de la Asociación de Amigos del via-nova-chor. Esto le conlleva tareas en el ámbito del Fundraising, Sponsoring, Marketing, las relaciones públicas y la organización de conciertos. Como músico pedagogo Tim Koeritz trabaja desde 2005 como docente en la escuela de adultos de Munich. Allí imparte cursos de Teoría de la Música e Historia de la Música, así como Introducciones a los conciertos de la Münchner Philharmoniker. Además también es profesor particular de piano. Email: [tim.koeritz@t-online.de](mailto:tim.koeritz@t-online.de)



*Traducción del inglés por Barbara Angli*